



**MOD : E9/4SPF8-N**

**Production code : DIPQR98FE**

**10/2023**

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| CODICE - CODE - CODE - CÓDIGO - KOD - КОД - KODE                                                                                                                                                             | N° 200780                                                                       |
| EDIZIONE - EDITION - EDITION - EDICIÓN - AUSGABE<br>- EDIÇÃO - WYDANIE - EDITIE - UTGAVE - UTGÅVA - KIA-<br>DÁS                                                                                              | Rev. 1 - 03/2022                                                                |
| TIPO DI DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT - TYPE DE<br>DOCUMENT - TIPO DE DOCUMENTO - DOKUMENTTYP -<br>TIPO DE DOCUMENTO - TYP DOKUMENTU - DOCUMENT-<br>TYPE - ТИП ДОКУМЕНТА - TYPE DOKUMENT - TYP AV<br>DOKUMENT | M.I.U. / manuale di<br>installazione e uso /<br>installation and user<br>manual |
| MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELO - MODELL<br>- МОДЕЛЬ - MODELL - MODELL                                                                                                                                     | ELE /                                                                           |
| ANNO - YEAR - ANNÉE - AÑO - ANO - ROK - JAAR -<br>ГОД - BYGGEÅR - ÅR - ÉVE                                                                                                                                   | 2022                                                                            |
| CONFORMITÀ - CONFORMITY - CONFORMITÉ -<br>CONFORMIDAD - CONFORMITÄT - CONFORMIDADE<br>- ZGODNOŚĆ - CONFORMITEIT - MEGFELELÉSÉRT                                                                              | CE                                                                              |

## TARGA DI IDENTIFICAZIONE - IDENTIFICATION PLATE

### A - Indirizzo Costruttore - Manufacturer's Address

## B - Apparecchiatura Elettrica - Electrical Appliance

### C - Apparecchiatura Gas - Gas Appliance


**Mod.**  **SN<sup>o</sup>**  **PR**   
**V**  **Hz**  **kW**  **Type**   
**REF.**  **NO-ES-IE** **PT** **PL** **FR-BE** **MT-CY** **AT-CH**  
**Cat.** **I2H3+** **I2H3+** **I2E3P** **I2E3+** **I2L3P** **I3BP** **I2H3BP**  
**Pn (mbar)** 20,2937 20,2937, 50687 20,37 20,025, 29,50 20,37 30 20,50  
**LU** **NO-EEL-ST-SI-STR** **DE** **AL-IS-DK-FIO-SE-BG** **LV**  
**Cat.** **I2E3P** **I2H3** **I2E3L3BP** **I2H3BP** **I2H**  
**Pn (mbar)** 20,37, 30 20,50 20,50 20,30 20,50  
**CE** **EN 60335-1** **kW**  **m<sup>3</sup>/h** **G30** **Kg/h**  
**EN 12031-1 0694 PIN<sup>o</sup>** **BL2792** **G2** **G31** **Kg/h**

## NORMATIVE / STANDARDS OF REFERENCE

**/Dir. 2014/35/EU (LVD)** / EN 62233:2008; EN 60335-2-36:2002 + A1:2004 + A2:2008 + A11 :2012; EN 60335-1:2012 + A11:2014, A13:2017

/ Dir. 2014/30/EU (EMC) / EN 55014-1: 2017 EN 55014-2: 2015  
EN 61000-3-12: 11; EN 61000-3-11: 00

/ Dir. 2011/65/EU (ROHS II) / Dir. 2012/19/EU (WEEE)

/ Reg. 1935/2004/CE (MOCA)

## / 700 TECHNICAL DATA

| MOD.                    | Dim.<br>forno<br>(cm) | Pot.<br>(kW)  | Tipo di alimentazione      |                                   |                           |                                   |                            |                                   | Forno<br>ele.<br>(kW) | Grill<br>(kW) | Peso<br>(kg)   |
|-------------------------|-----------------------|---------------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------|----------------|
|                         |                       |               | 380/415 V ~<br>3N 50-60 Hz |                                   | 220/240 V ~<br>3 50-60 Hz |                                   | 220/240 V ~<br>1N 50-60 Hz |                                   |                       |               |                |
|                         |                       |               | Ass<br>A/F                 | n. cavi<br>x mm <sup>2</sup>      | Ass<br>A/F                | n. cavi<br>x mm <sup>2</sup>      | Ass<br>A/F                 | n. cavi<br>x mm <sup>2</sup>      |                       |               |                |
| MOD.                    | Dim.<br>oven<br>(cm)  | Power<br>(kW) | Power supply               |                                   |                           |                                   |                            |                                   | El.<br>oven<br>(kW)   | Grill<br>(kW) | Weight<br>(kg) |
|                         |                       |               | 380/415 V ~<br>3N 50-60 Hz |                                   | 220/240 V ~<br>3 50-60 Hz |                                   | 220/240 V ~<br>1N 50-60 Hz |                                   |                       |               |                |
|                         |                       |               | Ass<br>A/F                 | n.<br>cables<br>x mm <sup>2</sup> | Ass<br>A/F                | n.<br>cables<br>x mm <sup>2</sup> | Ass<br>A/F                 | n.<br>cables<br>x mm <sup>2</sup> |                       |               |                |
| SU ARMADIO / ON CABINET |                       |               |                            |                                   |                           |                                   |                            |                                   |                       |               |                |
| PR74A                   | -                     | 4,1           | 6                          | 5x2,5                             | 10                        | 4x2,5                             | 18                         | 3x2,5                             | -                     | -             | 35             |
| PQ74A                   | -                     | 5,2           | 8                          | 5x2,5                             | 13                        | 4x2,5                             | 23                         | 3x4                               | -                     | -             | 45             |
| PQR74A                  | -                     | 5             | 7                          | 5x2,5                             | 13                        | 4x2,5                             | 22                         | 3x4                               | -                     | -             | 58             |
| PR77A                   | -                     | 8,2           | 12                         | 5x2,5                             | 20                        | 4x4                               | 36                         | 3x6                               | -                     | -             | 60             |
| PQ77A                   | -                     | 10,4          | 15                         | 5x2,5                             | 26                        | 4x4                               | 45                         | 3x6                               | -                     | -             | 69             |
| PQR77A                  | -                     | 10            | 14                         | 5x2,5                             | 26                        | 4x4                               | 45                         | 3x6                               | -                     | -             | 92             |
| PQ711A                  | -                     | 15,6          | 23                         | 5x4                               | 40                        | 4x6                               | 67                         | 3x10                              | -                     | -             | 136            |
| TPE77A                  | -                     | 9             | 13                         | 5x2,5                             | -                         | -                                 | 40                         | 3x6                               |                       |               | 84             |
| SU FORNO / ON OVEN      |                       |               |                            |                                   |                           |                                   |                            |                                   |                       |               |                |
| PR77FE                  | 56x66x31              | 13,5          | 20                         | 5x2,5                             | 34                        | 4x4                               | 58                         | 3x10                              | 3,8                   | 1,5           | 90             |
| PR77FEV                 | 56x66x31              | 10,8          | 16                         | 5x2,5                             | 27                        | 4x4                               | 47                         | 3x6                               | 2,6                   | -             | 90             |
| PQ77FE                  | 56x66x31              | 15,7          | 22                         | 5x4                               | 40                        | 4x6                               | 68                         | 3x10                              | 3,8                   | 1,5           | 99             |
| PQ77FEV                 | 56x66x31              | 13            | 19                         | 5x2,5                             | 33                        | 4x4                               | 57                         | 3x10                              | 2,6                   | -             | 99             |
| PQR77FE                 | 56x66x31              | 15,3          | 22                         | 5x4                               | 39                        | 4x4                               | 67                         | 3x10                              | 3,8                   | 1,5           | 125            |
| PQR77FEV                | 56x66x31              | 12,6          | 18                         | 5x2,5                             | 32                        | 4x4                               | 55                         | 3x10                              | 2,6                   | -             | 117            |
| PR711FE                 | 56x66x31              | 17,6          | 26                         | 5x4                               | 44                        | 4x6                               | 77                         | 3x10                              | 3,8                   | 1,5           | 136            |
| PQ711FE                 | 56x66x31              | 20,9          | 30                         | 5x4                               | 52                        | 4x10                              | 91                         | 3x12                              | 3,8                   | 1,5           | 142            |
| TPE77FE                 | 56x66x31              | 14,3          | 21                         | 5x4                               | -                         | -                                 | 62                         | 3x10                              | 3,8                   | 1,5           | 117            |
| TOP                     |                       |               |                            |                                   |                           |                                   |                            |                                   |                       |               |                |
| PR74T                   | -                     | 4,1           | 6                          | 5x2,5                             | 10                        | 4x2,5                             | 18                         | 3x2,5                             | -                     | -             | 20             |
| PQ74T                   | -                     | 5,2           | 8                          | 5x2,5                             | 13                        | 4x2,5                             | 23                         | 3x4                               | -                     | -             | 27             |
| PR77T                   | -                     | 8,2           | 12                         | 5x2,5                             | 20                        | 4x4                               | 36                         | 3x6                               | -                     | -             | 40             |
| PQ77T                   | -                     | 10,4          | 15                         | 5x2,5                             | 26                        | 4x4                               | 45                         | 3x6                               | -                     | -             | 49             |
| TPE77T                  | -                     | 9             | 13                         | 5x2,5                             | -                         | -                                 | 40                         | 3x6                               | -                     | -             | 69             |

**/ 900 TECHNICAL DATA**

| MOD.                    | Dim.<br>forno<br>(cm) | Pot.<br>(kW)  | Tipo di alimentazione      |                       |                           |                       |                            |                       | Forno<br>ele.<br>(kW) | Grill<br>(kW) | Peso<br>(kg)   |   |
|-------------------------|-----------------------|---------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|----------------|---|
|                         |                       |               | 380/415 V ~<br>3N 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>3 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>1N 50-60 Hz |                       |                       |               |                |   |
|                         |                       |               | Ass<br>A/F                 | n. cavi<br>x mm²      | Ass<br>A/F                | n. cavi<br>x mm²      | Ass<br>A/F                 | n. cavi<br>x mm²      |                       |               |                |   |
| MOD.                    | Dim.<br>oven<br>(cm)  | Power<br>(kW) | Power supply               |                       |                           |                       |                            |                       | El.<br>oven<br>(kW)   | Grill<br>(kW) | Weight<br>(kg) |   |
|                         |                       |               | 380/415 V ~<br>3N 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>3 50-60 Hz |                       | 220/240 V ~<br>1N 50-60 Hz |                       |                       |               |                |   |
|                         |                       |               | Ass<br>A/F                 | n.<br>cables<br>x mm² | Ass<br>A/F                | n.<br>cables<br>x mm² | Ass<br>A/F                 | n.<br>cables<br>x mm² |                       |               |                |   |
| SU ARMADIO / ON CABINET |                       |               |                            |                       |                           |                       |                            |                       |                       |               |                |   |
| PQ94A                   | -                     | 6             | 9                          | 5x2,5                 | 15                        | 4x2,5                 | 26                         | 3x4                   | -                     | -             | 78             |   |
| PQR94A                  | -                     | 5             | 8                          | 5x2,5                 | 15                        | 4x2,5                 | 26                         | 3x4                   | -                     | -             | 83             |   |
| PQ98A                   | -                     | 13            | 19                         | 5x4                   | 33                        | 4x6                   | 56                         | 3x10                  | -                     | -             | 102            |   |
| PQR98A                  | -                     | 10            | 14                         | 5x2,5                 | 26                        | 4x4                   | 44                         | 3x6                   | -                     | -             | 107            |   |
| PQ912A                  | -                     | 20            | 29                         | 5x4                   | 50                        | 4x10                  | 87                         | 3x10                  | -                     | -             | 126            |   |
| TPE98A                  | -                     | 14            | 20                         | 5x4                   | -                         | -                     | 61                         | 3x10                  |                       |               | 143            |   |
| SU FORNO / ON OVEN      |                       |               |                            |                       |                           |                       |                            |                       |                       |               |                |   |
| PQ98FE<br>n.2 cables    | 54x69,5x32            | 13            | 19-stove                   | 5x4                   | 33-stove                  | 4x6                   | 56-stove                   | 3x12                  | 6                     |               | 142            |   |
|                         |                       | 6             | 9-oven                     | 5x2,5                 | 15-oven                   | 4x2,5                 | 27-oven                    | 3x4                   | (2,2 grill)           |               |                |   |
| PQR98FE<br>n.2 cables   | 54x69,5x32            | 10            | 14-stove                   | 5x2,5                 | 26-stove                  | 4x4                   | 44-stove                   | 3x6                   | 6                     |               | 142            |   |
|                         |                       | 6             | 9-oven                     | 5x2,5                 | 15-oven                   | 4x2,5                 | 27-oven                    | 3x4                   | (2,2 grill)           |               |                |   |
| PQ912AFE<br>n.2 cables  | 54x69,5x32            | 20            | 29-stove                   | 5x4                   | 50-stove                  | 4x10                  | 87-stove                   | 3x10                  | 6                     |               | 187            |   |
|                         |                       | 6             | 9-oven                     | 5x2,5                 | 15-oven                   | 4x2,5                 | 27-oven                    | 3x4                   | (2,2 grill)           |               |                |   |
| PQ912FEM<br>n.2 cables  | 100x69,5x32           | 20            | 29-stove                   | 5x4                   | 50-stove                  | 4x10                  | 87-stove                   | 3x10                  | 10                    |               | 171            |   |
|                         |                       | 10            | 14-oven                    | 5x2,5                 | 26-oven                   | 4x4                   | 44-oven                    | 3x6                   |                       |               |                |   |
| TPE98FE<br>n.2 cables   | 54x69,5x32            | 14            | 20-plate                   | 5x4                   | -                         | -                     | 61-plate                   | 3x10                  | 3,8                   |               | 2,2            | - |
|                         |                       | 6             | 9-oven                     | 5x2,5                 | -                         | -                     | 27-oven                    | 3x4                   |                       |               |                |   |
| TOP                     |                       |               |                            |                       |                           |                       |                            |                       |                       |               |                |   |
| PQ94T                   | -                     | 6             | 9                          | 5x2,5                 | 15                        | 4x2,5                 | 26                         | 3x4                   | -                     | -             | 68             |   |
| PQ98T                   | -                     | 13            | 19                         | 5x4                   | 33                        | 4x6                   | 56                         | 3x10                  | -                     | -             | 92             |   |
| PQ912T                  | -                     | 20            | 29                         | 5x4                   | 50                        | 4x10                  | 87                         | 3x10                  | -                     | -             | 115            |   |
| PQR94T                  | -                     | 5             | 8                          | 5x2,5                 | 15                        | 4x2,5                 | 26                         | 3x4                   | -                     | -             | 68             |   |
| PQR98T                  | -                     | 10            | 14                         | 5x2,5                 | 26                        | 4x4                   | 44                         | 3x6                   | -                     | -             | 92             |   |
| TPE98T                  | -                     | 14            | 20                         | 5x4                   | -                         | -                     | 61                         | 3x10                  | -                     | -             | 121            |   |

**TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NOMINALE / A)** 230 V ~ 1N 50/60 Hz. N.B.: La potenza assorbita con 220 V ~ 1N 50/60 Hz è circa 8% inferiore. La potenza assorbita con 240 V ~ 1N 50/60 Hz è circa 8% superiore. / **B)** 400 V ~ 3N 50/60 Hz. N.B.: La potenza assorbita con 380 V ~ 3N 50/60 Hz è circa 8% inferiore. La potenza assorbita con 415 V ~ 3N 50/60 Hz è circa 8% superiore.

**RATED SUPPLY VOLTAGE / A)** 230 V ~ 1N 50/60 Hz. N.B.: The power absorbed with 220 V ~ 1N 50/60 Hz is about 8% lower. The power absorbed with 240 V ~ 1N 50/60 Hz is about 8% higher. / **B)** 400 V ~ 3N 50/60 Hz. N.B.: The power absorbed with 380 V ~ 3N 50/60 Hz is about 8% lower. The power absorbed with 415 V ~ 3N 50/60 Hz is about 8% higher.

IL PRESENTE MANUALE È DI PROPRIETÀ DEL FABBRICANTE E OGNI RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE È VIETATA.

## ON TOP / ON CUPBOARD / ON OVEN

### LEGENDA SIMBOLI / LEGEND



INGRESSO GAS / GAS INLET  
(EN 10226-1) Ø M 1/2"



ALIMENTAZIONE ELETTRICA /  
POWER SUPPLY



INGRESSO ACQUA /  
WATER INLET Ø M 1/2"



SCARICO ACQUA / OLII  
WATER / OILS DRAIN

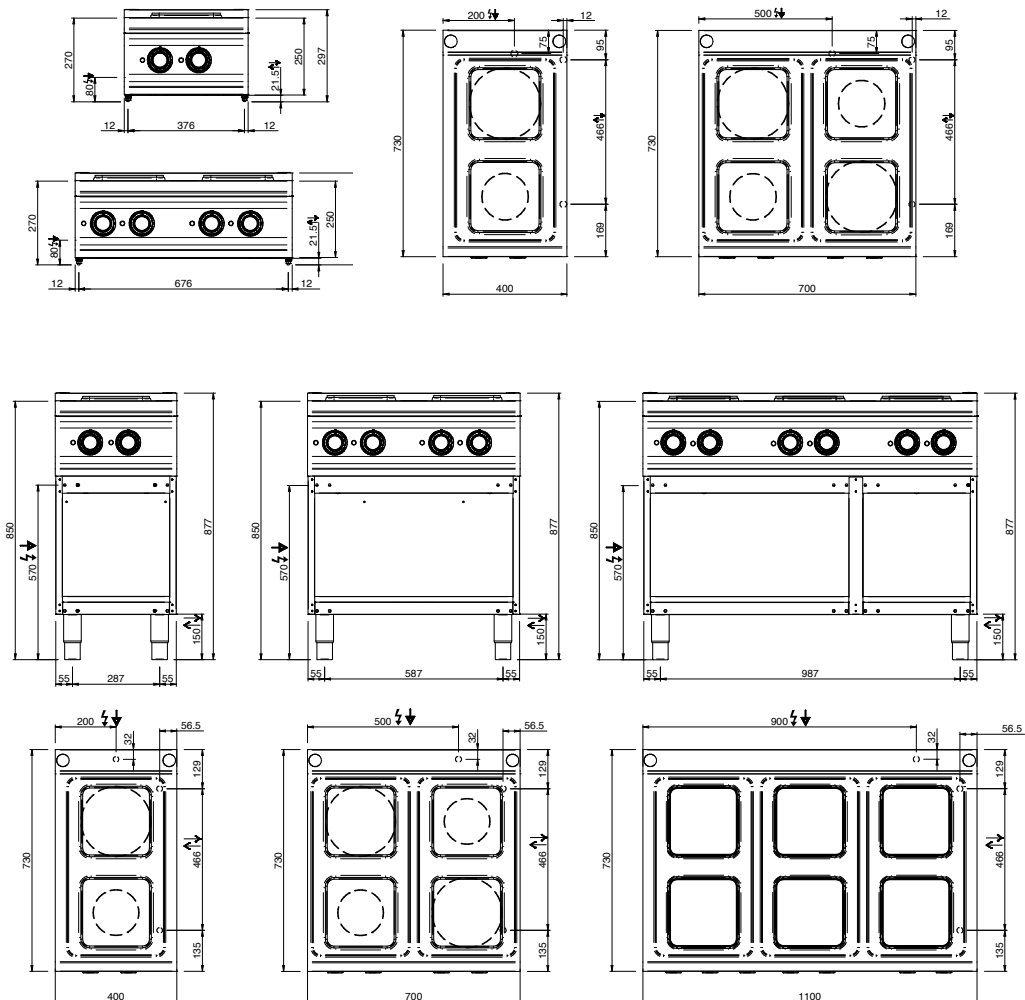


ATTACCO EQUIPOTENZIALE /  
EQUIPOTENTIAL

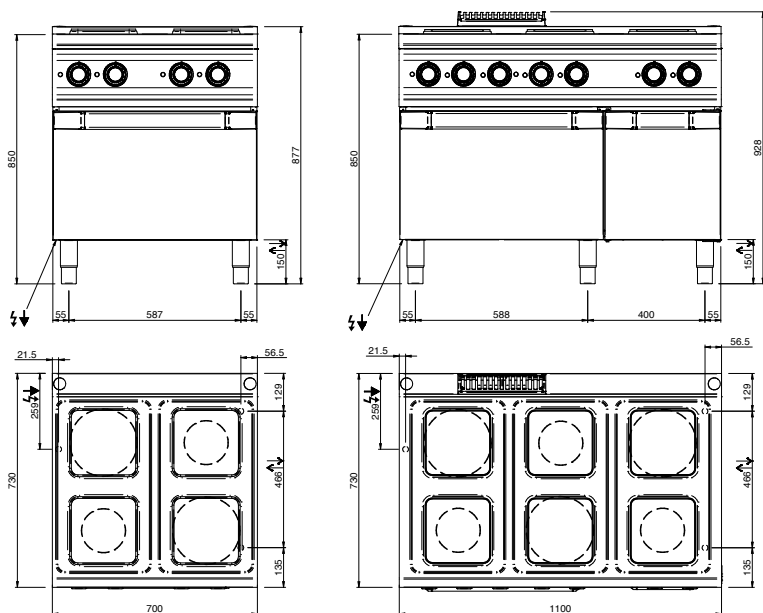


REGOLAZIONE PIEDINI /  
FEET ADJUSTMENT (h 0/+50)  
/ TOP VERSION (h 0/+5)

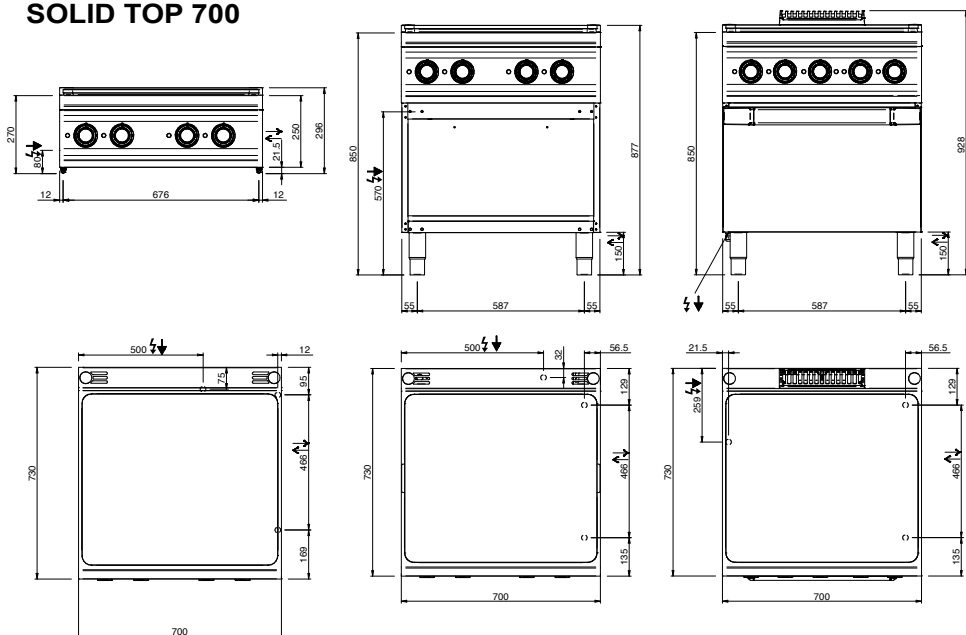
### STOVE 700



THE PRESENT MANUAL IS PROPERTY OF THE MANUFACTURER. ANY REPRODUCTION, EVEN PARTIAL, IS PROHIBITED.  
IL PRESENTE MANUALE È DI PROPRIETÀ DEL FABBRICANTE E OGNI RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE È VIETATA.



## SOLID TOP 700



## ON TOP / ON CUPBOARD / ON OVEN

### LEGENDA SIMBOLI / LEGEND



INGRESSO GAS / GAS INLET  
(EN 10226-1) Ø M 1/2"



INGRESSO ACQUA /  
WATER INLET Ø M 1/2"



ATTACCO EQUIPOTENZIALE /  
EQUIPOTENTIAL



ALIMENTAZIONE ELETTRICA /  
POWER SUPPLY

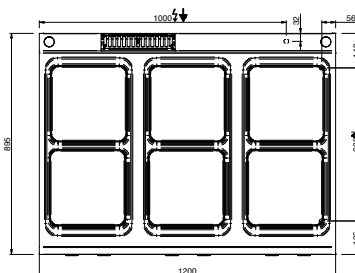
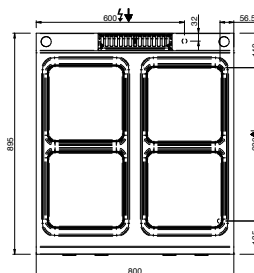
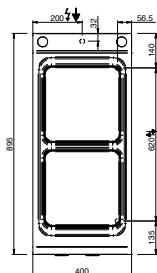
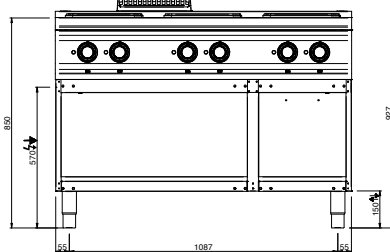
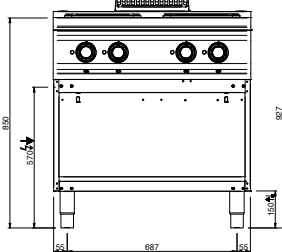
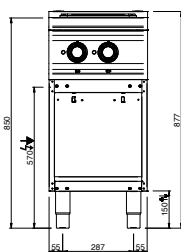
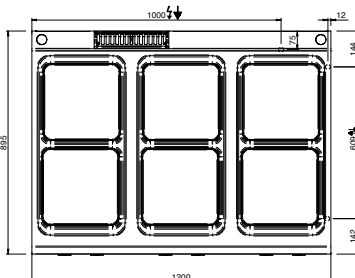
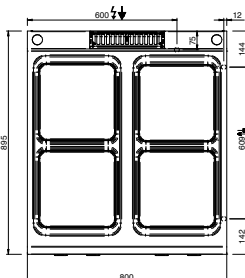
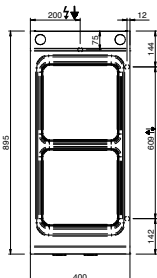
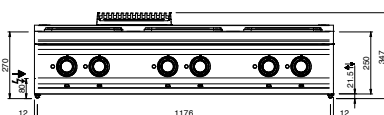
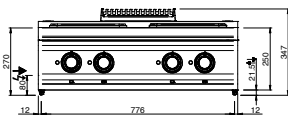
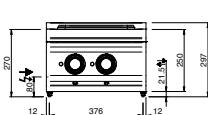


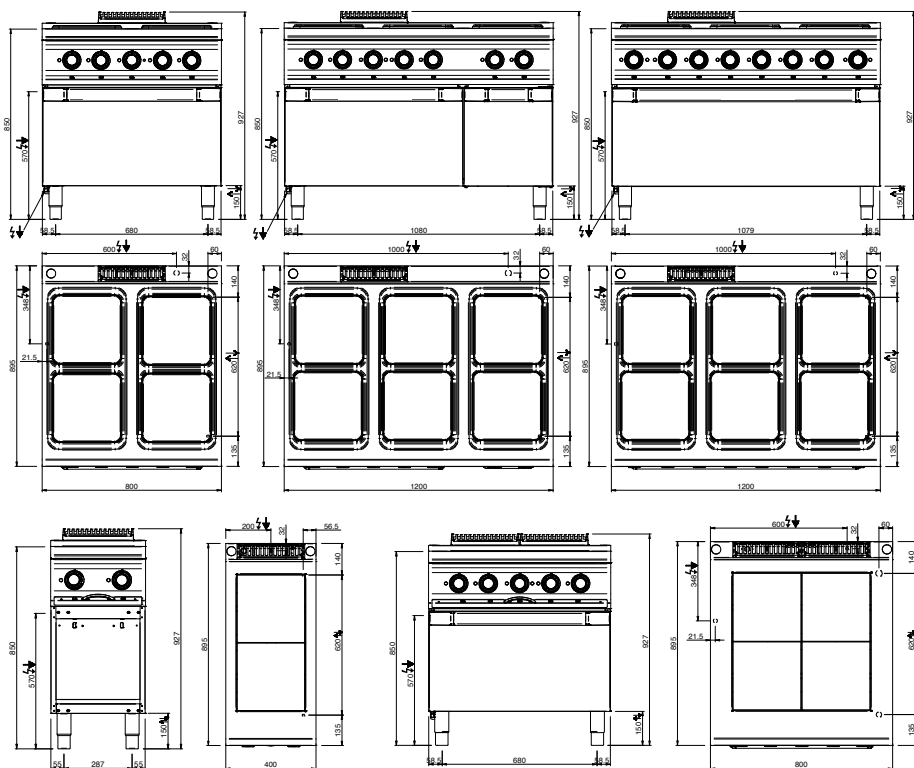
SCARICO ACQUA / OLII  
WATER / OILS DRAIN



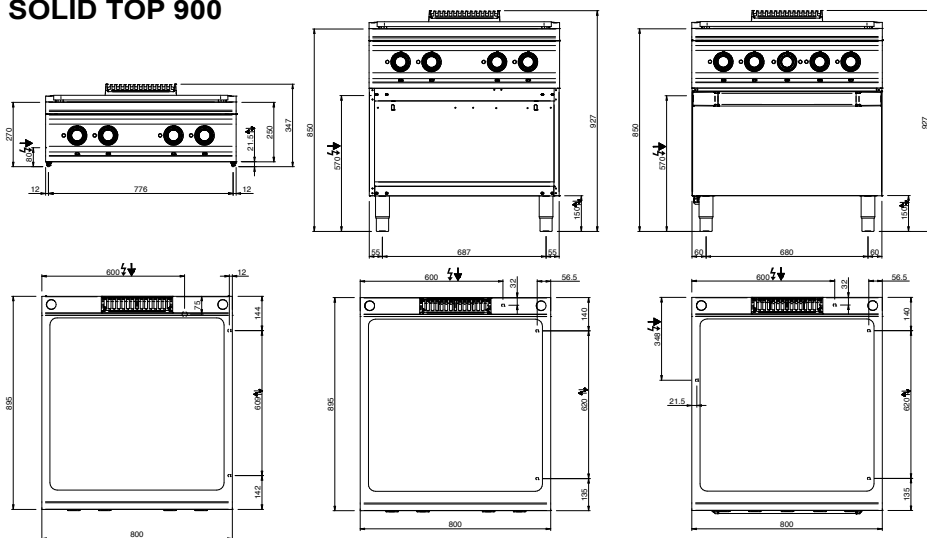
REGOLAZIONE PIEDINI /  
FEET ADJUSTMENT (h 0/+50)  
/ TOP VERSION (h 0/+5)

### STOVE 900



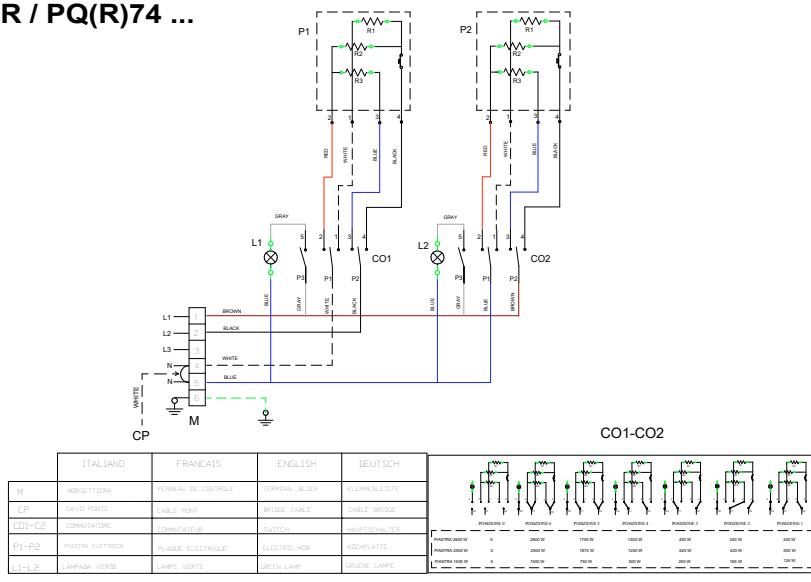


## SOLID TOP 900

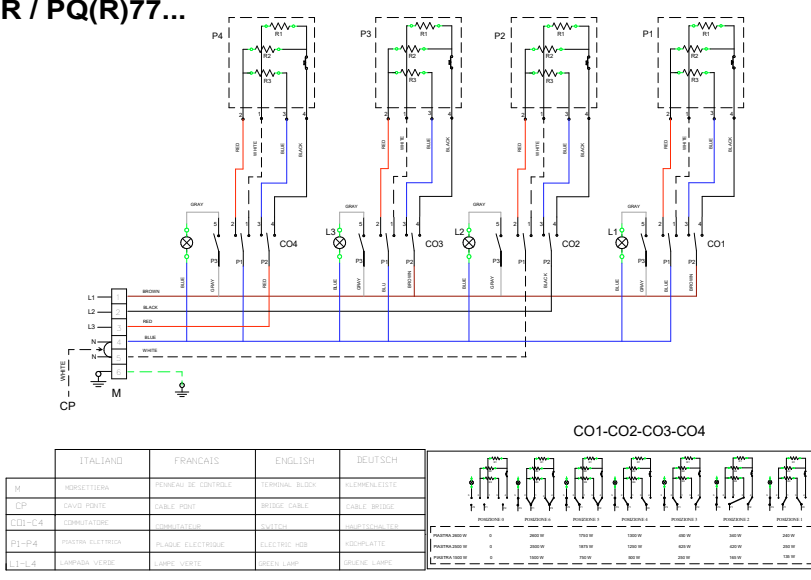


## SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM

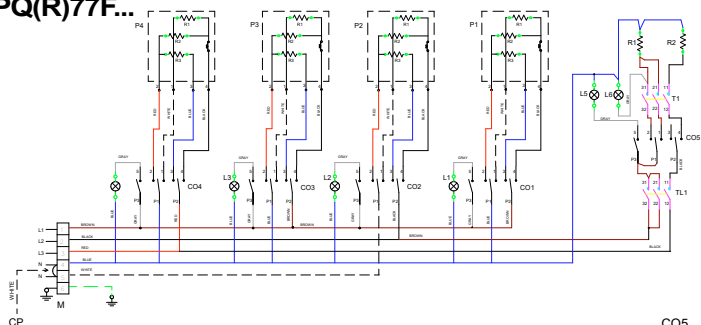
### PR / PQ(R)74 ...



### PR / PQ(R)77...

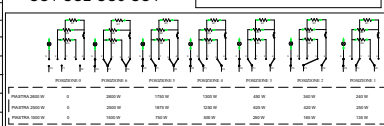


## PR / PQ(R)77F...

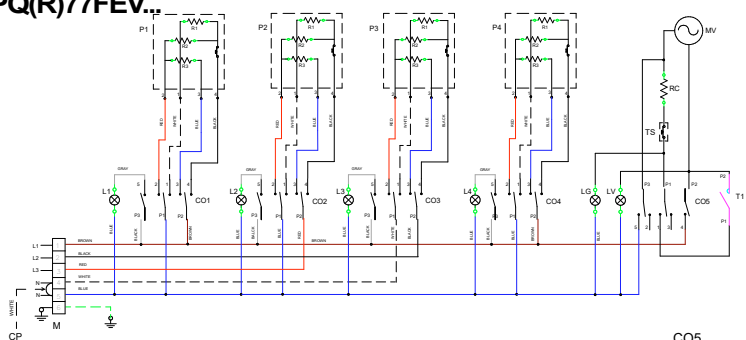


|         | ITALIANO             | FRANÇAIS               | ENGLISH            | DEUTSCH               |
|---------|----------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|
| BT      | BOULETTERIA          | BOULÉTERE              | TERMINAL BLOCK     | TERMINALBLÖCKE        |
| CP      | CABLO PONTE          | CABLE PONT             | BRIDGE CABLE       | CABLE BRIDGE          |
| C01     | COMUTATORE           | COMMUTATEUR            | SWITCH             | UMSCHALTER            |
| C01-C04 | COMUTATORE           | COMMUTATEUR            | SWITCH             | UMSCHALTER            |
| P1-P4   | PISTONE ELETTRICO    | PLAQUE ELECTRIQUE      | ELECTRIC PAD       | ANBAUPLATTE           |
| R1      | RESISTENZA SULLA     | RESISTANCE             | RESISTANCE         | WIDERSTAND            |
| R2      | RESISTENZA SULLA     | RESISTANCE             | RESISTANCE         | WIDERSTAND            |
| L1-L4   | LAMPADA VERDE        | LAMPE VERTE            | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE           |
| L5      | LAMPADA ARANCIONE    | LAMPE ORANGE           | ORANGE LAMP        | ORANGE LAMPE          |
| TL      | TERMOSTATO DI LAVORO | THERMOSTAT DE TRAVAIL  | WORKING THERMOSTAT | ARBEITSTHERMOSTAT     |
| TL1     | TERMOSTATO LIMITI    | THERMOSTAT DE SECURITE | SAFETY THERMOSTAT  | SICHERHEITSTHERMOSTAT |

C01-C02-C03-C04

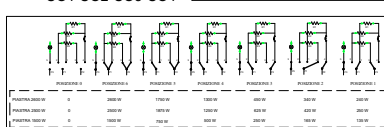


## PR / PQ(R)77FEV...



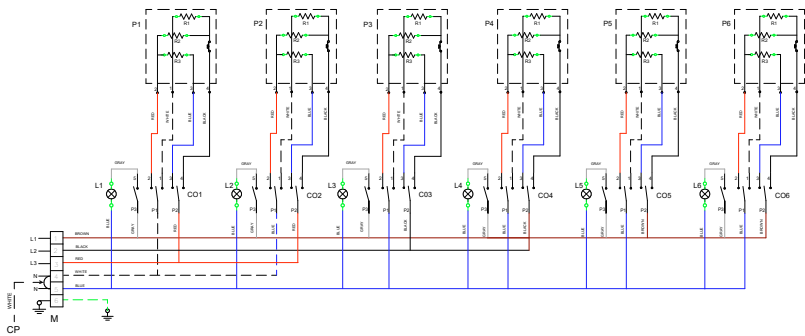
|         | ITALIANO             | FRANÇAIS               | ENGLISH            | DEUTSCH               |
|---------|----------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|
| BT      | BOULETTERIA          | BOULÉTERE              | TERMINAL BLOCK     | TERMINALBLÖCKE        |
| CP      | CABLO PONTE          | CABLE PONT             | BRIDGE CABLE       | CABLE BRIDGE          |
| C01-C04 | COMUTATORE           | COMMUTATEUR            | SWITCH             | UMSCHALTER            |
| P1-P4   | PISTONE ELETTRICO    | PLAQUE ELECTRIQUE      | ELECTRIC PAD       | ANBAUPLATTE           |
| R1      | RESISTENZA SULLA     | RESISTANCE             | RESISTANCE         | WIDERSTAND            |
| R2      | RESISTENZA SULLA     | RESISTANCE             | RESISTANCE         | WIDERSTAND            |
| L1-L4   | LAMPADA VERDE        | LAMPE VERTE            | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE           |
| L5      | LAMPADA ARANCIONE    | LAMPE ORANGE           | ORANGE LAMP        | ORANGE LAMPE          |
| TL      | TERMOSTATO DI LAVORO | THERMOSTAT DE TRAVAIL  | WORKING THERMOSTAT | ARBEITSTHERMOSTAT     |
| TL1     | TERMOSTATO LIMITI    | THERMOSTAT DE SECURITE | SAFETY THERMOSTAT  | SICHERHEITSTHERMOSTAT |

C01-C02-C03-C04



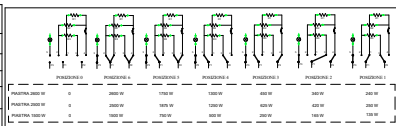
# SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM

## PR / PQ711...

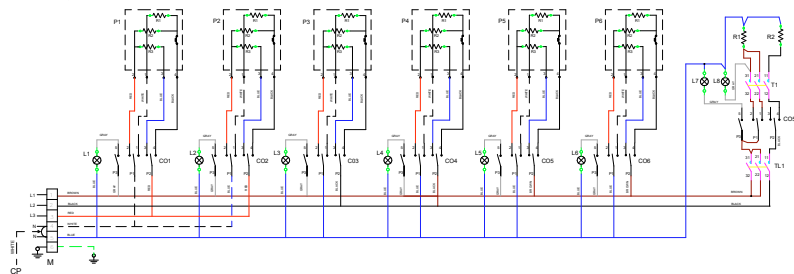


|        | ITALIANO        | FRANÇAIS            | ENGLISH        | DEUTSCH       |
|--------|-----------------|---------------------|----------------|---------------|
| M      | INTERRUTTORI    | PANNEAU DE COMMANDE | TERMINAL BLOCK | ELEKTROLEISTE |
| CP     | CAVIO PENTE     | CABLE PENTE         | BRIDGE CABLE   | CABLE BRIDGE  |
| CO1-C6 | COMUTATORI      | COMMUTATEUR         | SWITCH         | RECHTSTRAHLER |
| P1-P6  | PANNA ELETTRICA | PLAQUE ELECTRIQUE   | ELECTRIC HEB   | KOCHPLATTE    |
| L1-L6  | LAMPADA VERDE   | LAMPE VERTE         | GREEN LAMP     | GRÜNE LAMPE   |

### CO1...-CO6



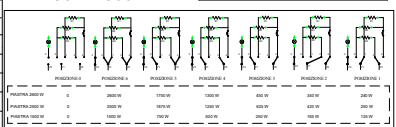
## PR / PQ711F...



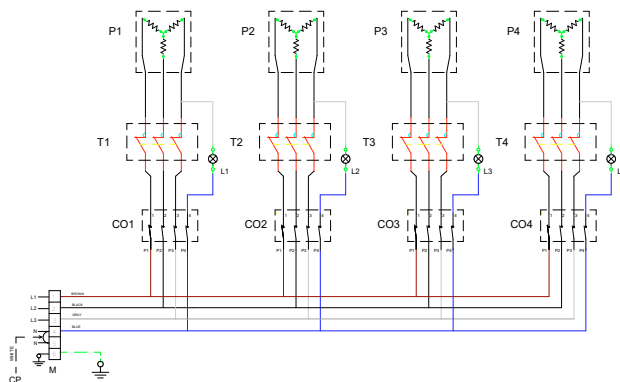
|        | ITALIANO              | FRANÇAIS              | ENGLISH            | DEUTSCH               |
|--------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|
| M      | INTERRUTTORI          | PANNEAU DE COMMANDE   | TERMINAL BLOCK     | ELEKTROLEISTE         |
| CP     | CAVIO PENTE           | CABLE PENTE           | BRIDGE CABLE       | CABLE BRIDGE          |
| CO1-C6 | COMUTATORI            | COMMUTATEUR           | SWITCH             | RECHTSTRAHLER         |
| P1-P6  | PANNA ELETTRICA       | PLAQUE ELECTRIQUE     | ELECTRIC HEB       | KOCHPLATTE            |
| S1     | INTERRUTTORE SEMPLICE | INTERRUPTEUR          | RESISTANCE         | WIDERSTAND            |
| S2     | INTERRUTTORE GRILL    | INTERRUPTEUR GRILL    | GRILL RESISTANCE   | GRILLWIDERSTAND       |
| L1-L6  | LAMPADA VERDE         | LAMPE VERTE           | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE           |
| L7     | LAMPADA ARANCIONE     | LAMPE ORANGE          | ORANGE LAMP        | ORANGE LAMPE          |
| T1     | TERMOSTATO DI LAVORO  | TERMOSTAT DE TRAVAIL  | WORKING THERMOSTAT | THERMOSTAT DES ARBEIT |
| T1.1   | TERMOSTATO LIMITE     | TERMOSTAT DE SECURITE | LIMIT THERMOSTAT   | LIMIT THERMOSTAT      |

### CO5

### CO1...-CO6

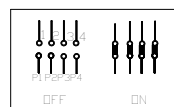


## TPE77...

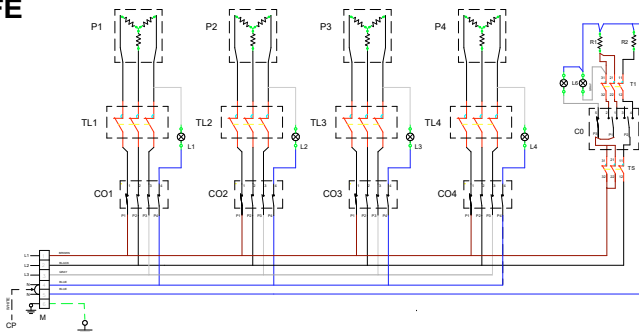


|         | ITALIANO             | FRANÇAIS              | ENGLISH            | DEUTSCH                |
|---------|----------------------|-----------------------|--------------------|------------------------|
| H       | ROSETTERIA           | PORTEAU DE CONTRÔLE   | TERMINAL BLOCK     | KLEMMLEISTE            |
| CP      | CAVIO PONTE          | CABLE PONT            | BRIDGE CABLE       | CABLE BRIDGE           |
| CO1-CO4 | COMUTATORE           | COMBINAISON           | SWITCH             | UMSCHALTER             |
| T1-T4   | TERMOSTATO DI LAVORO | THERMISTAT DE TRAVAIL | WORKING THERMOSTAT | ARBEITSTHERMISTAT      |
| P1-P4   | RESISTENZA ELETTRICA | RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE | HEATING ELEMENT    | ELEKTROHEIZUNGSELEMENT |
| L1-L4   | LAMPADA VERDE        | LAMPE VERT            | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE            |

CO1-CO4

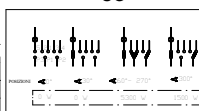


## TPE77FE

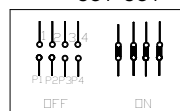


|         | ITALIANO                | FRANÇAIS               | ENGLISH            | DEUTSCH                |
|---------|-------------------------|------------------------|--------------------|------------------------|
| H       | ROSETTERIA              | PORTEAU DE CONTRÔLE    | TERMINAL BLOCK     | KLEMMLEISTE            |
| CP      | CAVIO PONTE             | CABLE PONT             | BRIDGE CABLE       | CABLE BRIDGE           |
| CO1-CO4 | COMUTATORE              | COMBINAISON            | SWITCH             | UMSCHALTER             |
| TL1-TL4 | TERMOSTATO DI LAVORO    | THERMISTAT DE TRAVAIL  | WORKING THERMOSTAT | ARBEITSTHERMISTAT      |
| P1-P4   | RESISTENZA ELETTRICA    | RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE  | HEATING ELEMENT    | ELEKTROHEIZUNGSELEMENT |
| R1      | RESISTENZA SIDA         | RÉSISTANCE             | STANDARD           | STANDARD               |
| R2      | RESISTENZA SIDA         | RÉSISTANCE             | STANDARD           | STANDARD               |
| L1-L4   | LAMPADA VERDE           | LAMPE VERT             | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE            |
| L6      | LAMPADA VERDE           | LAMPE VERT             | GREEN LAMP         | GRÜNE LAMPE            |
| T5      | TERMOSTATO DI SICUREZZA | THERMISTAT DE SÉCURITÉ | SAFETY THERMOSTAT  | SICHERHEITSTHERMISTAT  |

CO

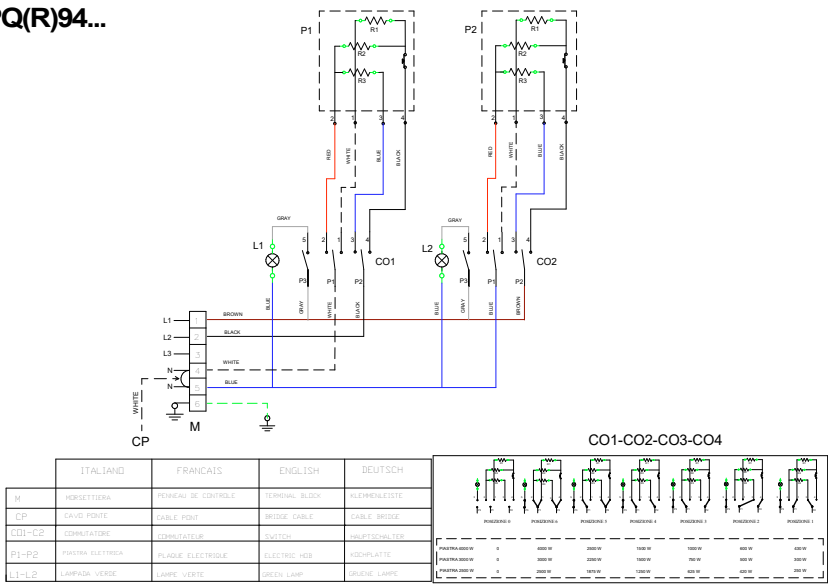


CO1-CO4

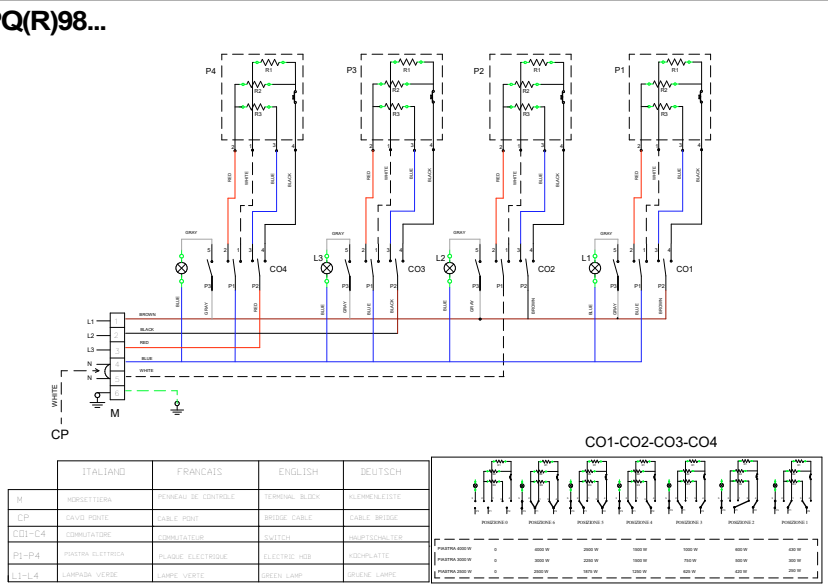


# SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM

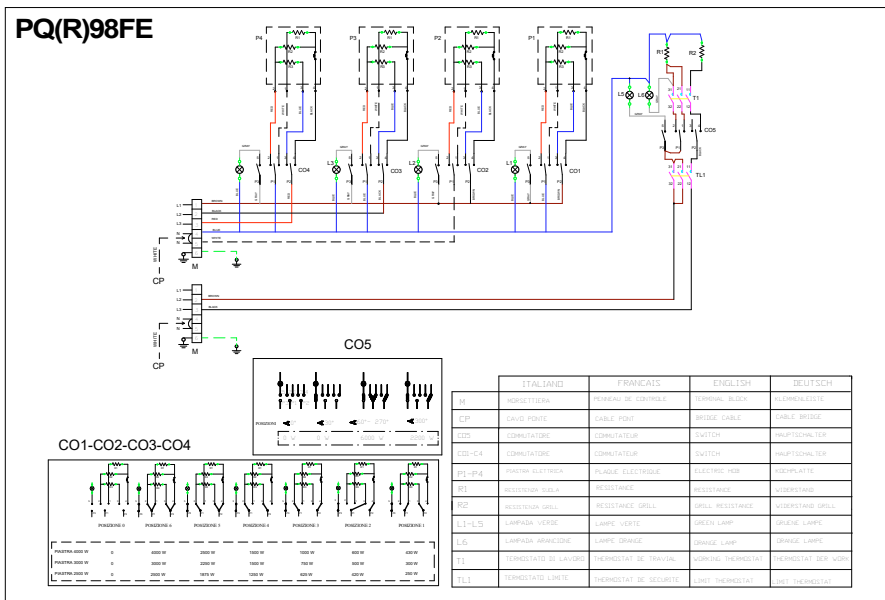
PQ(R)94...



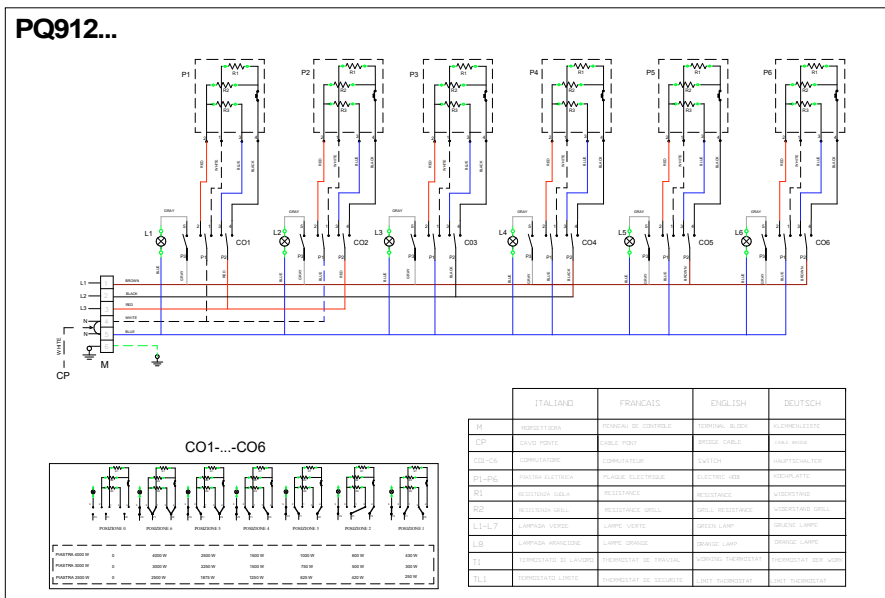
PQ(R)98...



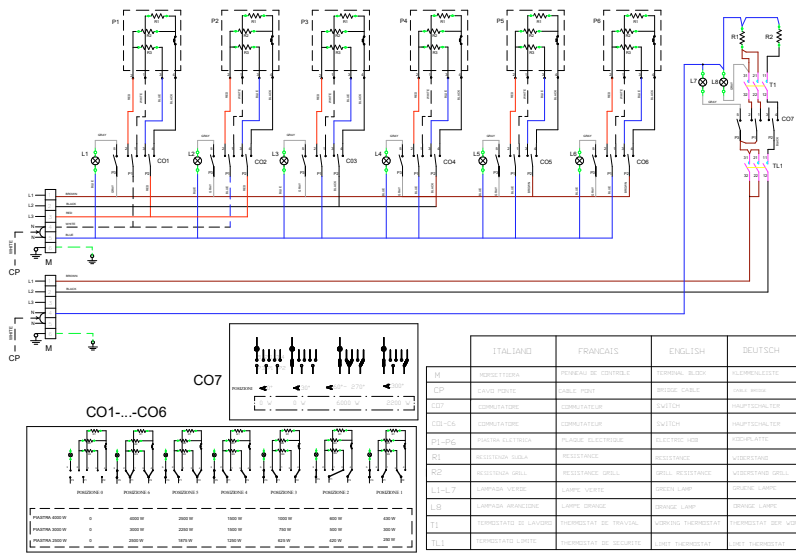
## PQ(R)98FE



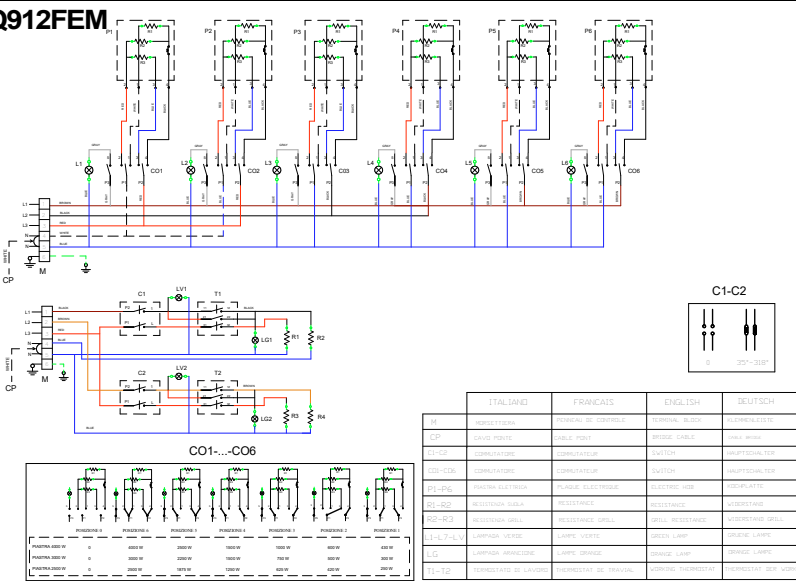
## PQ912...



# PQ912AFE

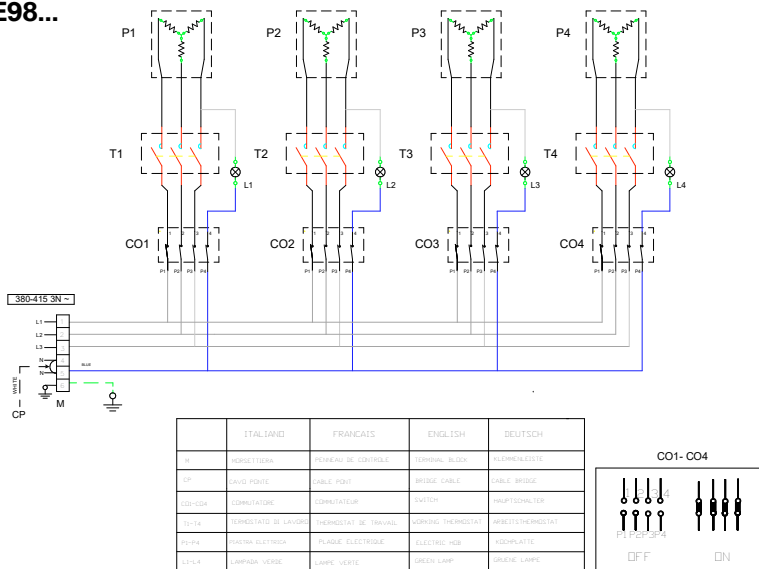


# PQ912FEM

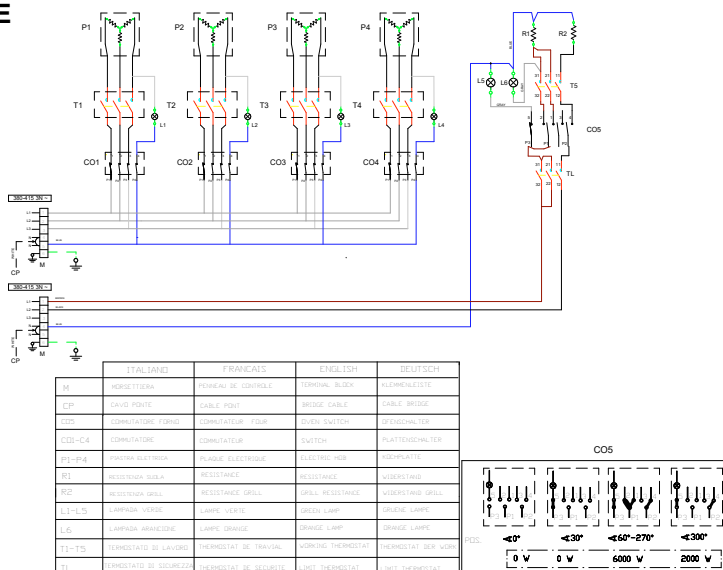


## SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM

### TPE98...

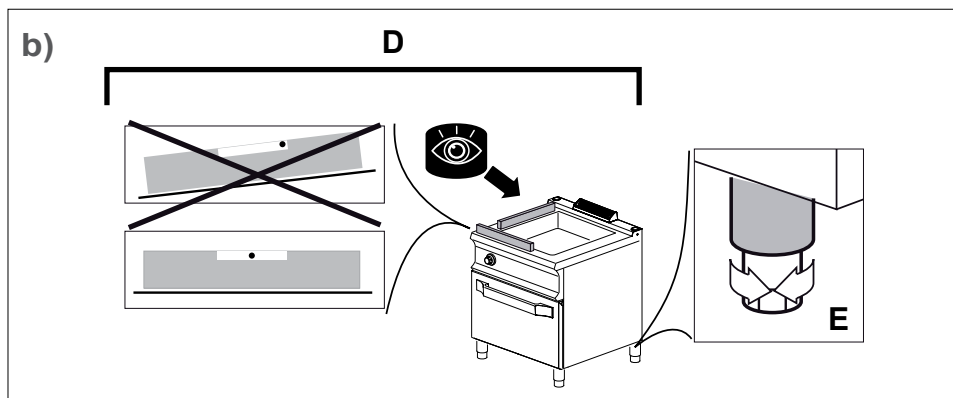
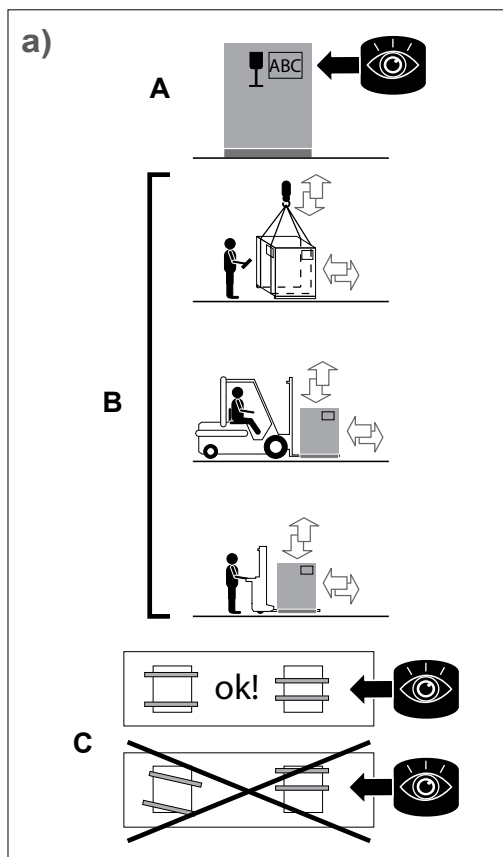


### TPE98FE

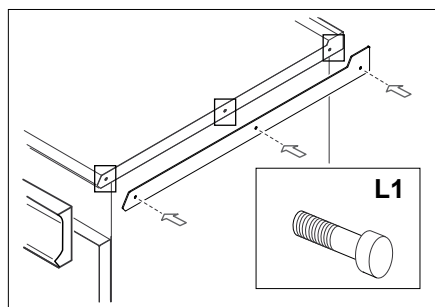
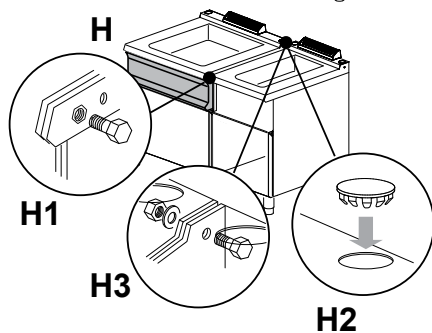
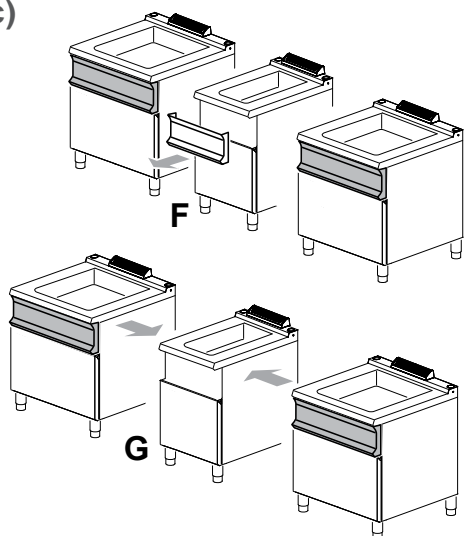




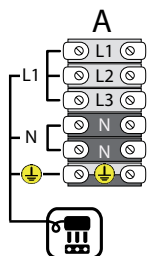
## INSTALLAZIONE / INSTALLATION



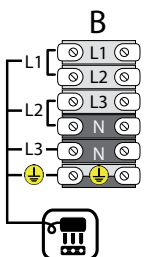
c)



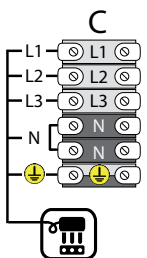
d)



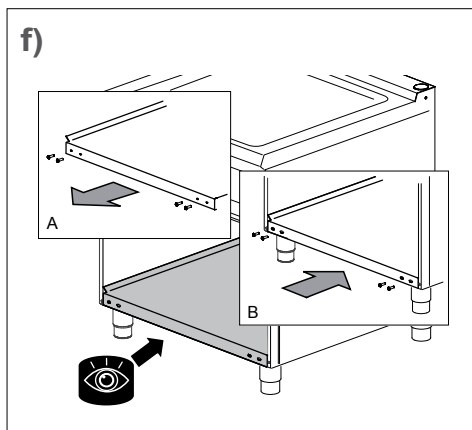
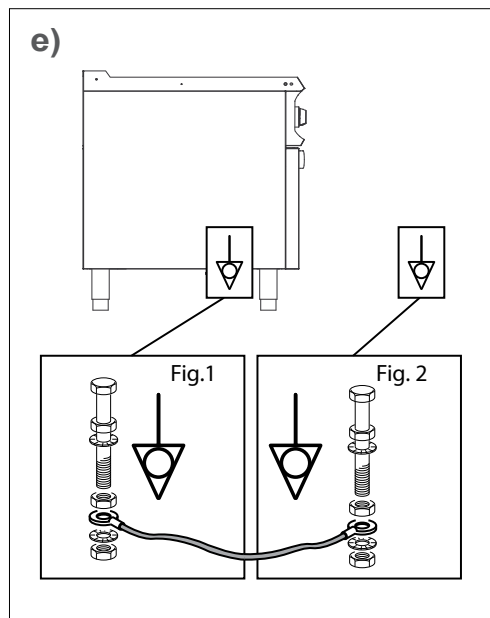
A: FASI 220/240 V  
~ 1N 50-60 HZ



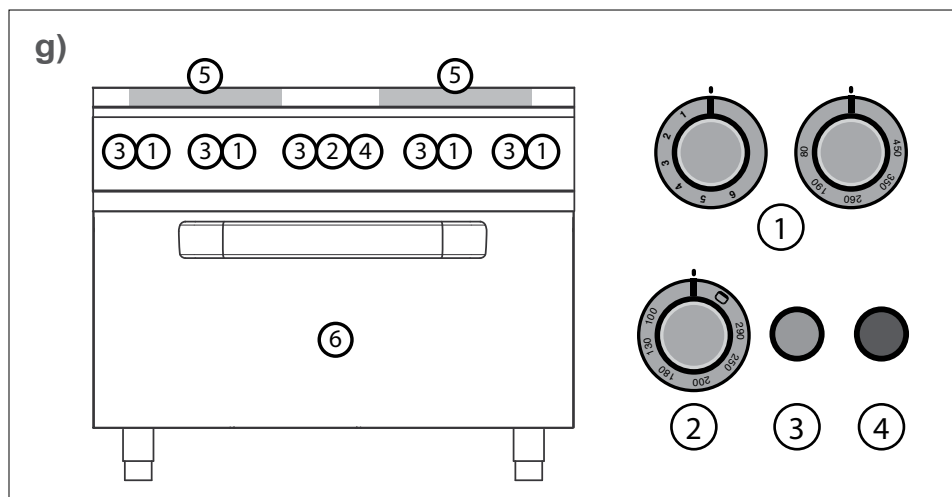
B: FASI 220/240 V  
~ 3 50-60 HZ



C: FASI 380/415 V  
~ 3N 50-60 HZ

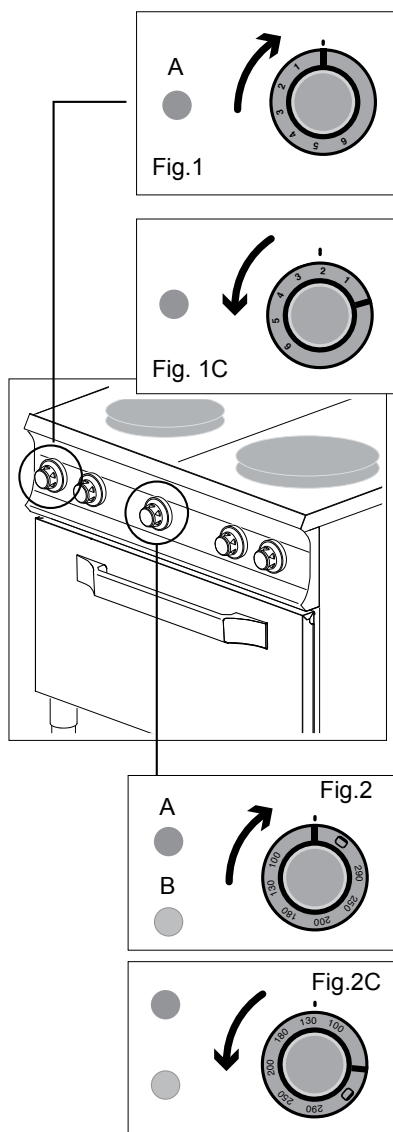


## USO / USER



THE PRESENT MANUAL IS PROPERTY OF THE MANUFACTURER. ANY REPRODUCTION, EVEN PARTIAL, IS PROHIBITED.  
IL PRESENTE MANUALE È DI PROPRIETÀ DEL FABBRICANTE E OGNI RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE È VIETATA.

h)



i)

